

## CHAPITRE VII

(*Trip.*, VI, 5, p. 80 r<sup>o</sup>-82 r<sup>o</sup>.)

(*Dissertations dogmatiques sur la pâramitâ  
de contemplation* [1]).

N<sup>o</sup> 74 (2)

(*Trip.*, VI, 5, p. 82 r<sup>o</sup>.)

Le prince héritier étant sorti pour se promener, le roi donna l'ordre que, dans tout le royaume, on ne laissât aucune chose impure sur la route royale. Quand le prince héritier fut sorti de la ville, le Çakra Devendra (3) se transforma en un vieillard qui se présenta devant le char du prince; sa tête était blanche, son dos était voûté; il s'appuyait sur un bâton et s'avancait à pas menus; le prince héritier demanda: « Qu'est-ce que cet homme? »

(1) Nous omettons ces dissertations qui n'offrent pas un grand intérêt.

(2) Ce récit et les trois suivants appartiennent au cycle de la vie légendaire de Çâkyamuni.

(3) 第二天帝. Le Çakra Devendra du deuxième ciel, le premier ciel étant celui des quatre Devarâjas.